

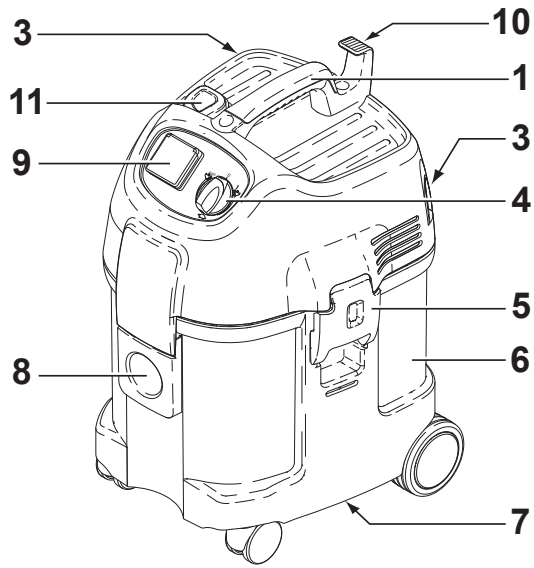
Operating instructions



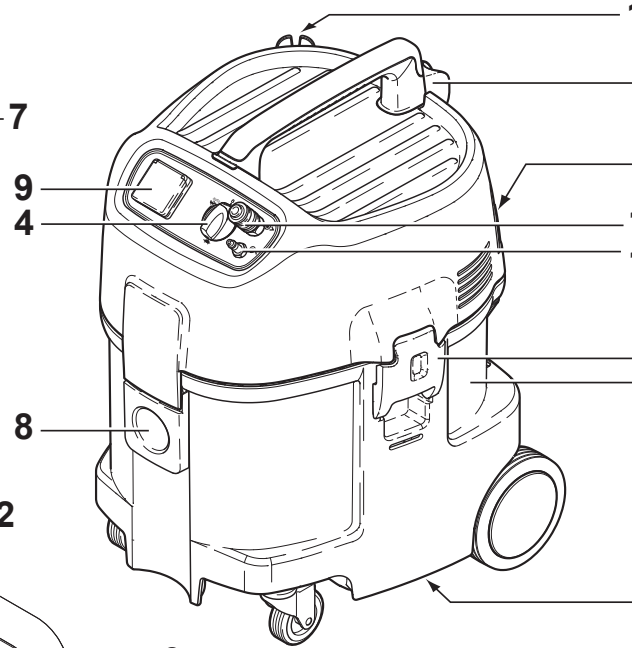
**ATTIX 3, ATTIX 5,
ATTIX 7
ATTIX 12 GALLON
ATTIX 19 GALLON**



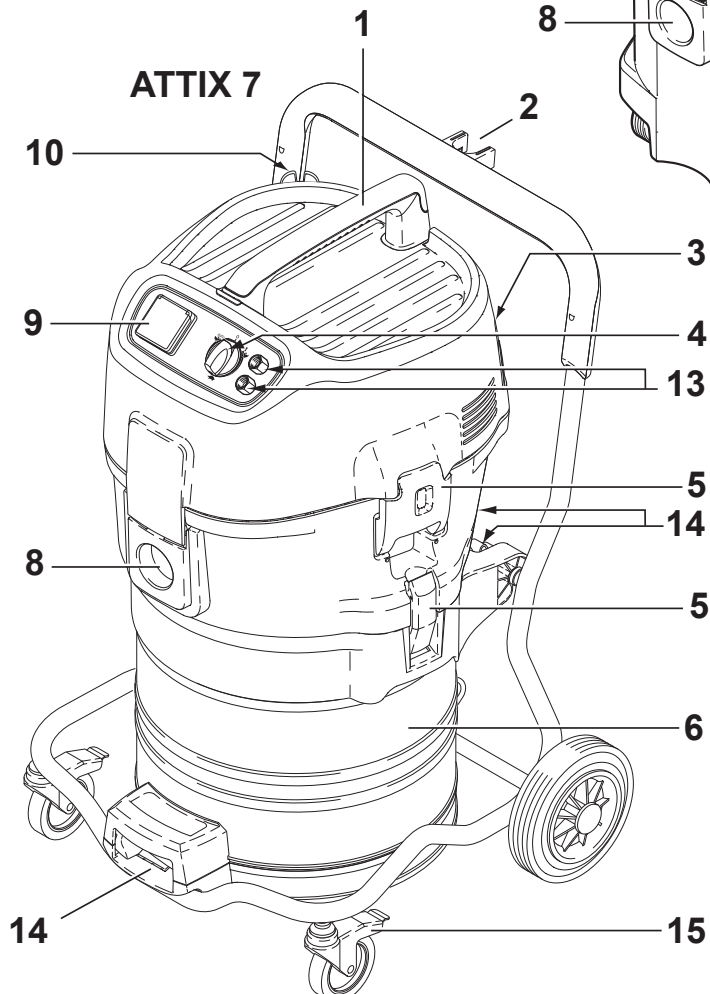
ATTIX 3



ATTIX 5



ATTIX 7



1 Fontos biztonsági utasítások

Az utasítások jelölése



Mielőtt a készüléket üzembe helyezi, feltétlenül olvassa át a kezelési utasítást, és őrizze meg elérhető közelben.



Ezt az ábrát találják annál a biztonsági útmutatónál, amelynek figyelmen kívül hagyása a készülékre és annak funkciójára nézve okozhat veszélyt.



Ezt az ábrát találják annál a biztonsági útmutatónál, amelynek figyelmen kívül hagyása személyekre nézve okozhat veszélyt.



Ez a szimbólum azokat a tanácsokat vagy utasításokat jelzi, amelyek megkönnyítik a munkát, és biztonságos üzemeltetést biztosítanak.

Az Ön saját biztonsága érdekében

A készüléket csak azok a személyek használhatják, akik annak kezelését megtanulták, és azzal nyomatékosan meg lettek bízva.

A készüléket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket), akik fizikai, érzékszervi vagy mentális adottságaiknál fogva, illetve kellő ismeretek és tapasztalat.

A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játszanak a készülékkel.

A készülék üzemeltetésénél figyelembe kell venni az országban érvényes, idevonatkozó határozatokat. A kezelési utasítás és az alkalmazás országában érvényes kötelező balesetvédelmi szabályok mellett ügyelni kell a biztonságos és szakszerű munkavégzés elismert szaktechnikai szabályaira. Valamennyi biztonságtechnikai szempontból át nem gondolt munkavégzést kerüldendő.

Szállítás

Szállítás előtt a szennytartály minden reteszelését zárja le. Ne billentse meg a készüléket,

ha a szennytartályban folyadék van. Ne emelje a készüléket daru kampójával.

A felhasználás célja és rendeltetésszerű használat



Az üzemeltetési utasításban leírt készülékek alkalmazhatók – ipari célokra, pl. szállodákban, iskolákban, kórházakban, gyárakban, üzletekben, irodákban és bérelt üzletekben

A berendezéssel az alábbi anyagokat nem szabad szívni:

- egészségkárosító porok
- forró anyagok (izzó cigaretta, forró hamu stb.)
- éghető, robbanékony, agresszív folyadékok (pl. benzin, oldószer, savak, lúgok stb.)
- éghető, robbanékony porok (pl. magnézium-, alumíniumpor stb.)



Óvintézkedések és biztonsági utasítások a használat során

Az üzembe helyezés előtt

A hálózati csatlakozóvezetékét rendszeresen ellenőrizni kell, hogy nem sérült-e meg, pl. nem szakadt-e, vagy hogy nem öregedett-e el.

Ha a hálózati csatlakozókábel sérült, akkor azt a további használat előtt cseréltesse ki az Altszervizben vagy szakemberrel, hogy a veszélyeztetés elkerülhető legyen.

A hálózati csatlakozókábelt csak a kezelési utasításban feltüntetett típusúval szabad kicserélni.

Ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetékét (pl. ne hajtson át rajta, ne rángassa és ne csípjé be). A hálózati csatlakozóvezetékét mindig közvetlenül a dugasznál fogva húzza ki a dugaszoló aljzatból (ne a vezetéknél fogva).

Ellenőrizze a készülék előírás szerű állapotát. A hálózati csatlakozóvezetékek dugaszának és kuplungjának legalább fröcskölő víz ellen védettnak kell lenniük.

Sohase szívjon sérült szűrőelemmel.

Folyadékok felszívása

Habképződés vagy folyadékszivárgás esetén a munkát azonnal abba kell hagyni és a piszoktartályt ki kell üríteni.

A beépített úszót¹⁾ ill. a vízszint korlátozására szolgáló telítettségjelző tömlőt¹⁾ rendszeresen

tisztítsa, és ellenőrizze, hogy nem károsodott-e.

Útmutatások a folyadékokkal és az (egészségkárosító) porokkal való bánásmóddhoz az 5. fejezetben található.

Elektromos rész

Mielőtt a hálózatra csatlakoztatja a készüléket, ellenőrizze a névleges feszültséget. Győződjön meg róla, hogy a típustáblán megadott feszültség a helyi hálózati feszültséggel megegyezik.

Hosszabbító vezeték alkalmazása esetén csak a gyártó által megadott vagy annál jobb kivitel alkalmazható - lásd: 9.4 «Műszaki adatok».

Ajánlatos a készüléket hibaáram-védőkapcsolóra csatlakoztatni. Ez a kapcsoló megszakítja az áramellátást, amennyiben a levezetőáram a földhöz képest a 30 mA-t 30 ms-ra meghaladja, vagy egy földelésellenőrző áramkört tartalmaz.

Hosszabbító vezeték alkalm

zása esetén ügyeljen annak minimális keresztmetszetére:

Kábelhossz m	Keresztmetszet	
	<16 A	<25 A
20 m-ig	ø1.5mm ²	ø2.5mm ²
20-tól 50 m-ig	ø2.5mm ²	ø4.0mm ²

Az áramvezető alkatrészek elhelyezését (dugaszolóaljzat, dugasz és kuplungok), valamint a hosszabbító vezeték lefektetését úgy végezze el, hogy az a védettségi foknak megfeleljen.

A szívóberendezés felső részét soha ne spriccelje le vízzel - ez veszélyezteti a személyeket és rövidzárlatot okoz.

Az IEC-határozatok utolsó kiadását kell figyelembe venni!

A készülék dugaszolóaljzata

A készüléken levő dugaszolóaljzatot csak a kezelési utasításban meghatározott célokra alkalmazza.

A készüléknek a készülék dugaszolóaljzatába történő bedugása előtt:

1. Kapcsolja le a szívóberendezést

2. Kapcsolja le a csatlakoztatandó készüléket

FIGYELEM!

A készülék csatlakozóaljzatára csatlakoztatott készülékeknél ügyeljen azok kezelési utasítására és az abban található biztonsági utasításokra.

Ápolás, tisztítás és karbantartás

Csak olyan karbantartási munkát végezzen el, amely a kezelési utasításban le van írva.

A készülék tisztítása és javítása előtt a hálózati dugaszt mindenkor ki kell húzni!



Tartozékok és tartalék alkatrészek

Csak a készülékkel szállított vagy a használati utasításban előírt keféket szabad használni. Más kefék használata csökkentheti a biztonságot.

Csak eredeti Alto tartozékokat és pótalkatrészeket szabad használni (lásd a 9.5 fejezetet). Más alkatrészek használata befolyásolhatja a berendezés biztonságát.

2 Leírás

2.1 Rendeltetés

Az ezen utasításban leírt ipari porszívók rendeltetésszerű alkalmazás esetén száraz, nem

éghető porok és folyadékok felszívására alkalmasak.

2.2 Kezelőelemek

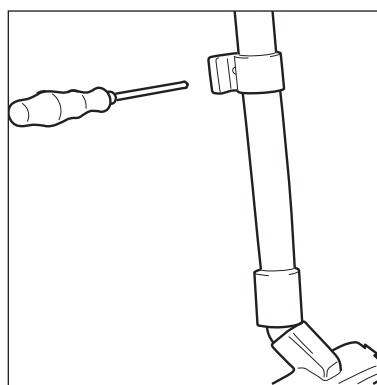
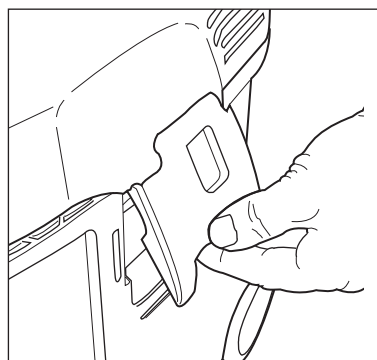
Az ábrát lásd ezen kezelési utasítás kihajtható oldalán.

- 1 Kézi fogantyú
- 2 Szívócső tartója
- 3 Tartozékok tartója
- 4 A készülék kapcsolója, szívóerő-szabályozóval ¹⁾
- 5 Zárókapocs
- 6 Szennytartály
- 7 Süllyesztett fogantyú a tartály kiürítéséhez ¹⁾

- 8 Bemeneti csőcsatlakozó
- 9 Dugaszos csatlakozódoboz, készüléké ¹⁾
- 10 Kábeltartó
- 11 Nyomógomb a szűrő tisztításához ¹⁾
- 12 Csatlakozó a sűrített levegőhöz ¹⁾
- 13 Csatlakozó a sűrített levegővel működő szerszámok számára ¹⁾
- 14 Tartály reteszelései ¹⁾
- 15 Vezetőgörgő fékkel

3 Az üzembevétele előtt

3.1 A szívóberendezés összeállítása



Egyes tartozékokat a csomagolásban vagy a tartályban elhelyezve szállítunk, ezeket el kell távolítani az első üzembe helyezés előtt. Ehhez le kell venni a porszívó tetejét. A hálózati csatlakozó ekkor még ne legyen a hálózati dugaljba dugva.

1. A hálózati dugaszt ekkor még nem szabad bedugni a dugaszolóaljzatba.

2. A zárókapcsokat (1) nyissa ki, és vegye le a szívóberendezés felső részét.
3. Vegye ki a tartozékokat ¹⁾ a szennytartályból, és távolítsa el a csomagolóanyagokat.
4. Helyezze be a szűrőzsákokat az utasításnak megfelelően a tartályba (nyomtatás a szűrőzsákon).

FONTOS!

Nyomja fel a szűrőzsák-karmentyút erősen a beeresztő csőidomra.

5. Helyezze fel a szívó felső részét (a szűrőzsákokat ne sértse meg!) és zárja a zárókapcsokat.

FIGYELEM!

Ügyeljen arra, hogy a zárókapcsok megfelelően bepattanjanak.

6. Szerelje fel a szívócsőtartót kb. 20 cm-re az alsó hosszabbítócső élétől az ábrának megfelelően.

¹⁾Kiegészítő tartozék - modellváltozat
Az eredeti használati útmutató fordítása

(HU) 4 Kezelés / üzemeltetés

4.1 Csatlakozások

4.1.1 A szívótömlő csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a szívótömlőt.

4.1.2 Elektromos csatlakoztatás

A típustáblán megadott üzemeltetési feszültségnek egyeznie kell a hálózati feszültséggel.

1. Ügyeljen arra, hogy a szívóberendezés kikapcsolt állapotban legyen.
2. Dugaszolja be a csatlakozóvezeték dugaszát egy előírás szerint felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzatba.

4.1.3 Az elektromos készülék csatlakoztatása¹⁾



Az „auto” kapcsolóállásra történő forgatás előtt ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott elektromos készülék lekapcsolt állapotban legyen.

Rendeltetés szerint csak portechnikailag ellenőrzött porkibocsátók csatlakoztathatók.

A csatlakoztatható elektromos készülékek maximális teljesítményfelvétele: lásd a 9.4 fejezetet, „Műszaki adatok”.

1. Csatlakoztassa az elektromos készüléket a kezelőmezőn lévő készülék-dugaszolóaljzatra.

4.1.4 Csatlakoztassa a sűrített levegővel működtetett szerszámot¹⁾



Az „auto” kapcsolóállásra történő forgatás előtt ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott elektromos készülék

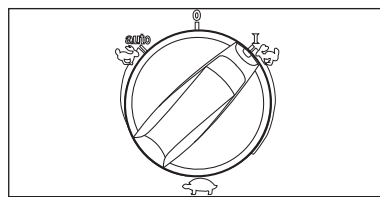
lekapcsolt állapotban legyen.

A csatlakoztatott szerszám üzemi nyomását vegye figyelembe: táblázat a 'Műszaki adatok'-ban.

1. A sűrített levegővel működtetett szerszámot kösse a kezelőpanel felső gyorsanzáró csatlakozójára.
2. A sűrített levegő-ellátást kapcsolja az alsó dugaszos csőcsatlakozóra.

4.2 A szívóberendezés bekapcsolása

4.2.1 Az „I” kapcsolóállás

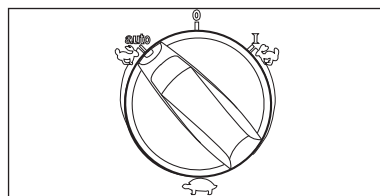


1. Helyezze a készülék kapcsolóját az „I” állásba. A szívómotor elindul.

4.2.2 Az „auto” kapcsolóállás¹⁾

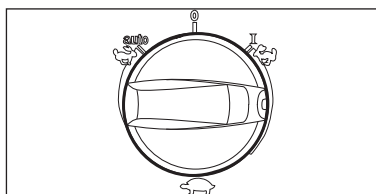


Az „auto” kapcsolóállásra történő forgatás előtt ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott elektromos készülék lekapcsolt állapotban legyen.



1. Helyezze a készülék kapcsolóját az „auto” állásba. A szívómotor a csatlakoztatott elektromos készülék bekapcsolásakor elindul.
2. Az elektromos készülék kikapcsolása után a szívómotor még egy rövid ideig forog, hogy a szívótömlőben található por eljusson a szűrőzsákba.

4.2.3 Szívóerő-szabályozás¹⁾



A szívóerő-szabályzón a fordulatszámot és ezzel a szívóteljesítményt változtatni lehet. Ez a különböző szívási feladatokhoz való alkalmazkodást teszi lehetővé.

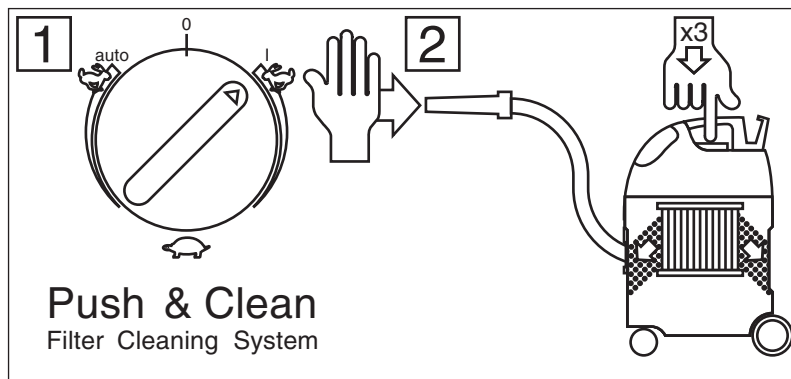
HU

4.3 A szűrőelem megtisztítása

4.3.1 A szűrőelem megtisztítása (Push&Clean System)¹⁾



Ha csökken a szívóteljesítmény:



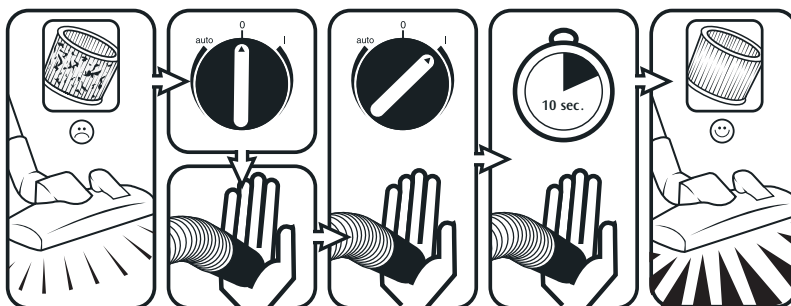
1. Állítsa a szívóerő-szabályozót maximális teljesítményre.
2. Zárja le kézzel a fúvó- vagy szívónyílást.
3. Nyomja meg háromszoros szűrőtisztító működtetőgombját. A szűrőelem lamelláit az ekkor keletkező légáram a rájuk rakódott portól megtisztítja.

4.3.2 A szűrőelem megtisztítása (Automatic Filter Cleaning System)¹⁾



Az egyenletes szívóteljesítmény biztosítása végett üzemelés közben a szűrőelem automatikusan tisztítódik.

Szélsőségesen erős szennyezés esetén ajánlatos a szűrőelem teljes megtisztítása:



1. Kapcsolja ki a szívóberendezést.
2. Zárja le kézzel a fúvó- vagy szívónyílást.
3. A készülék kapcsolóját állítsa „I” állásba, zárt szívónyílással működtesse mintegy 10 másodpercig.

5 Alkalmazási területek és munkamódszerek

5.1 Munkatechnika

Kiegészítő tartozékok, szívódarabok és szívótömlők - amennyiben megfelelően vannak behelyezve - a tisztítási teljesítményt megnövelhetik és a tisztítási ráfordítást csökkenthetik.

Hatásos tisztítás néhány irányelv figyelembevételével érhető el, amelyet kombinálni kell a speciális területeken szerzett saját tapasztalatokkal. Az alábbiakban néhány alapvető szabály található.

¹⁾Kiegészítő tartozék - modellváltozat
Az eredeti használati útmutató fordítása



5.1.1 Száraz anyagok szívása

VIGYÁZAT!

Éghető anyagokat nem szabad felszívni.

Száraz anyagok felszívása előtt mindig be kell helyezni egy ártalmatlanításra szolgáló zsákot a tartályba (rendelési számot lásd: 9.5 „Tartozék”). A felszívott anyagot ekkor egyszerűen és higiénikusan lehet eltávolítani.

A folyadékok felszívása után a szűrőelem nedves. Egy nedves szűrőelem gyorsabban összeesik, ha a berendezés száraz anyagot szív. Ezért a szűrőelemet száraz anyagok szívása esetén ki kell mosni és meg kell szárítani, vagy egy szárazzal ki kell cserélni.

5.1.2 Folyadékok szívása

VIGYÁZAT!

Éghető anyagokat nem szabad felszívni.

A folyadékok felszívása előtt alapvetően el kell távolítani a szűrőzsákot/ártalmatlanításra szolgáló zsákot, és ellenőrizni kell az úszót¹⁾ ill. a vízszintkorlátozót¹⁾ (lásd a 7.2.4 fejezetet, ill. 7.2.5. „Szűrőelem cseréje”).

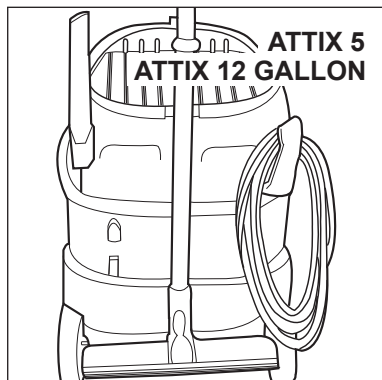
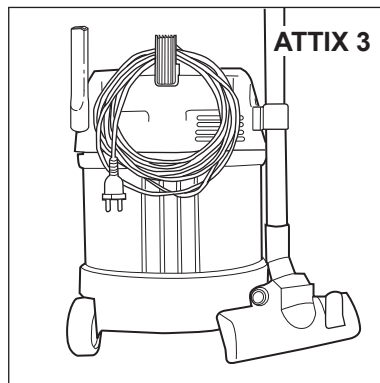
Ajánlatos egy külön szűrőelemet vagy egy szűrőrostát alkalmazni.

Amennyiben hab képződik, a munkát azonnal fejezze be, és a tartályt ürtse ki.

A habképződés csökkentésére alkalmazzon Alto Foam Stop „habölőt” (rendelési számot lásd: 9.5 „Tartozék”).

6 A munkavégzés után

6.1 A szívóberendezés kikapcsolása és tárolása



1. Kapcsolja ki a szívóberendezést és húzza ki a hálózati dugaszt az aljzatból.
2. Tekercselje fel a csatlakozóvezetékét, és akassza rá a kábelhorogra. A szívócsövet / szívófúvókát (kiegészítő tartozék) akassza a tartozékok tartójára.
3. Ürtse ki a tartályt, tisztítsa meg a szívóberendezést.
4. Folyadékok felszívása után: állítsa le a szívóberendezés felső részét külön, hogy a szűrőelem meg tudjon száradni.
5. Állítsa le a szívóberendezést egy száraz helyiségben, illetéktelen használatától védve.

7 Karbantartás

7.1 Karbantartási terv

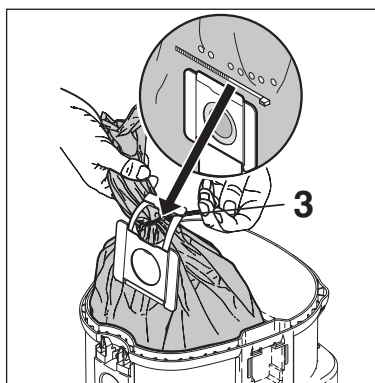
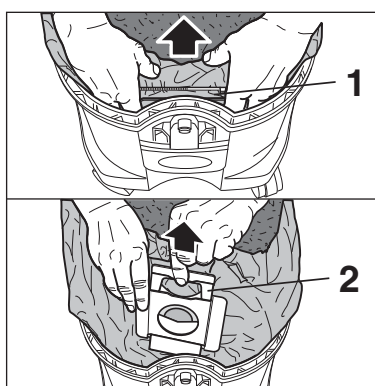
		A munkavégzés után	Igény szerint
7.2.1	Az ártalmatlanításra szolgáló zsák cseréje		●
7.2.2	A szűrőzsák cseréje		●
7.2.3	Ürítse ki a piszoktartályt folyadékok felszívása után (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)	●	
7.2.4	Ürítse ki a piszoktartályt folyadékok felszívása után (ATTIX 7 / 17 GAL)	●	
7.2.5	A szűrőelem cseréje (Push&Clean System) ¹⁾		●
7.2.6	A szűrőelem cseréje (Automatic Filter Cleaning System) ¹⁾		●

7.2 Karbantartási munkák

7.2.1 Az ártalmatlanításra szolgáló zsák cseréje



Nyomja fel a szűrőzsákkarmantyút erősen a beeresztő csőidomra.

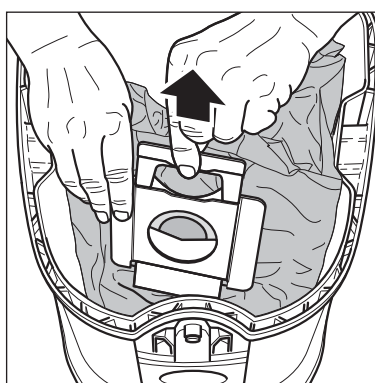


1. A zárócsatokat nyissa ki, és vegye le a szívóberendezés felső részét a piszoktartályról.
2. Húzza le az ártalmatlanításra szolgáló zsák karmantyúját (1) a beeresztő csődarabról.
3. Zárja le az ártalmatlanításra szolgáló zsák karmantyúját a tolókával (2).
4. Az ártalmatlanításra szolgáló zsákot zárja le a megkötő huzallal (3).
5. Távolítsa el a kiszívott piszkot az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.
6. Az új szűrőzsákot a mellékelt utasításnak megfelelően a megtisztított tartályba helyezze be.

7.2.2 A szűrőzsák cseréje



Nyomja fel a szűrőzsákkarmantyút erősen a beeresztő csőidomra.

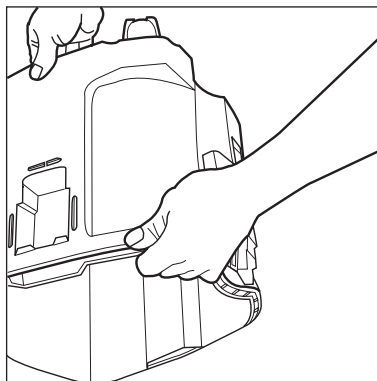


1. A zárócsatokat nyissa ki, és vegye le a szívóberendezés felső részét a piszoktartályról.
2. Húzza le a szűrőzsák karmantyúját a beeresztő csődarabról.
3. Zárja le a szűrőzsák karmantyúját a tolózárral.
4. Távolítsa el a szűrőzsákot az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.
5. Az új szűrőzsákot az utasításnak megfelelően a megtisztított tartályba (nyomtatás a szűrőzsákon) helyezze be.

¹⁾Kiegészítő tartozék - modellváltozat
Az eredeti használati útmutató fordítása

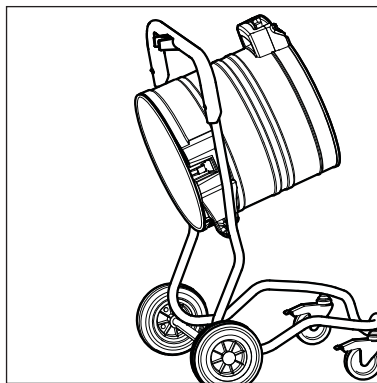
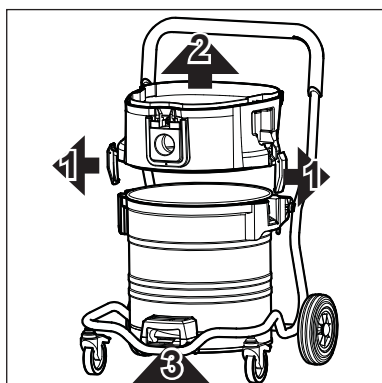
HU

7.2.3 A piszkotartály ürítése (ATTIX 3 / ATTIX 5 / 12 GAL)



1. Vegye le a szívóberendezés felső felét a piszkotartályról.
2. Fogja meg egy kézzel a piszkotartály fogantyújának alsó oldalát, és billentse ki a kiszívott piszkot.
3. Távolítsa el a kiszívott piszkot az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.
4. Tisztítsa meg a tartály peremét, mielőtt a szívóberendezés felső részét visszahelyezi. A szívótömlő ismételt behelyezése előtt:
5. Tisztítsa meg a beeresztő csőidomot és a tömlő karmantyúját.

7.2.4 A szennytartály kiürítése (ATTIX 7/19 GALLON)



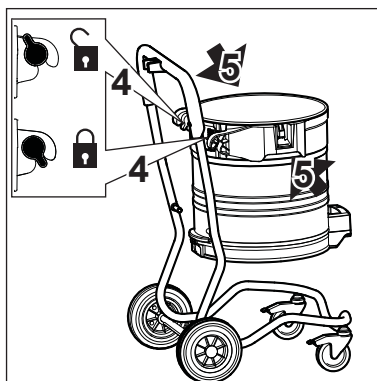
1. Vegye le a szennytartályról a porszívó tetejét.
2. Oldja ki a zárókapcsokat (1) és vegye le a tartályról a közgyűrűt (2).
3. A fogantyúban (3) a kart húzza felfelé, és billentse meg a tartályt.
4. A felszívott anyagokat borítsa ki.
5. A felszívott anyagokat a törvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.



Folyadékok felszívása utáni kiürítéshez: Vegye le a közgyűrűt, mivel a teljes tömítés csak szívó üzemmódban biztosított.

Kiürítés után: Tisztítsa meg a tartály peremét és a tömítéseket a közgyűrűben és a fedélben, mielőtt visszatenné ezeket.

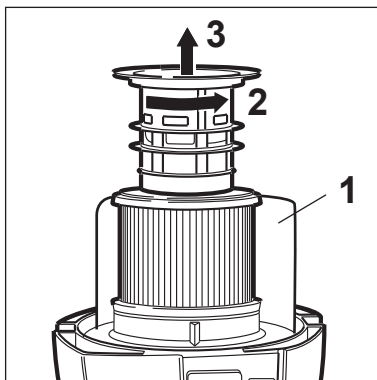
Ha a tömítés vagy a horony elszennyeződik, tisztítsa meg a horony elszennyezőjét. Ha a tömítés vagy a horony elszennyeződik, tisztítsa meg a bemeneti csőcsatlakozót és a tömlőhüvelyt.



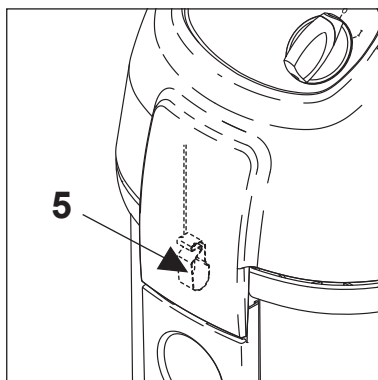
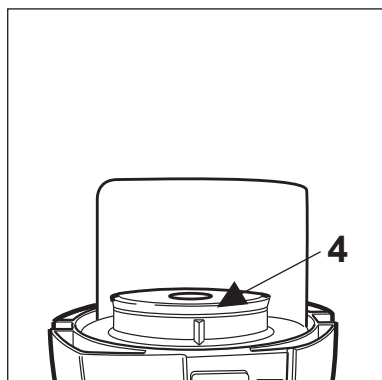
vagy:

1. Nyissa ki a tartály reteszelését (4).
2. Emelje ki a tartályt az fogantyúknál (5) fogva a tartókeretből.
3. Távolítsa el a tartályt az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.
4. A felszívott anyagokat borítsa ki.
5. A kiürített tartályt helyezze vissza a tartókeretbe, és zárja le a reteszeket (4).
6. A felszívott anyagokat a törvényes előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

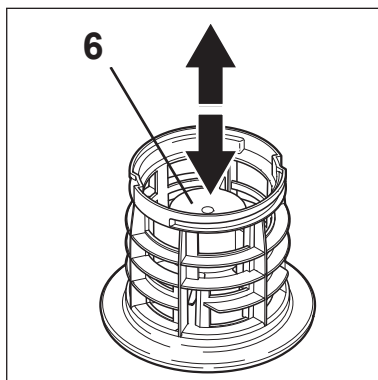
7.2.5 A szűrőelem cseréje (Push&Clean System)¹⁾



1. Vegye le a szívóberendezés felső részét a szennytartályról, és szűrőelemmel felfelé fektesse le, hogy a szívó felső része ne támaszkodjék a terelőlapra (1).
2. Forgassa a szűrő támasztókosarát az óramutató járásával ellentétes irányba, majd húzza le (2,3).
3. Vegye le óvatosan a szűrőelemet.

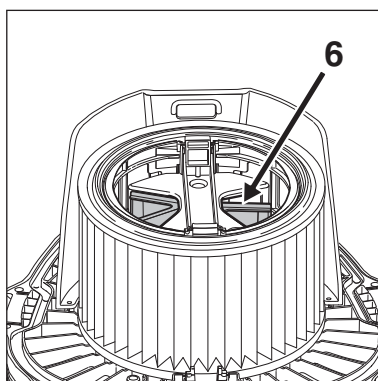
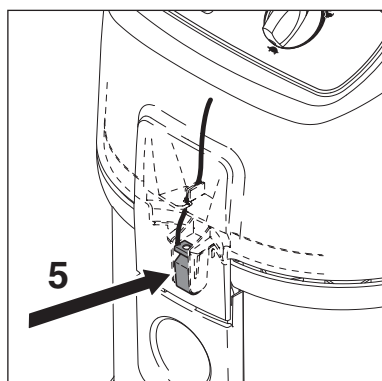
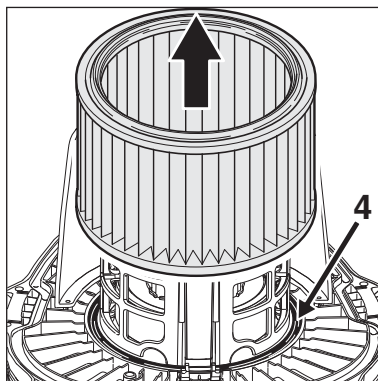
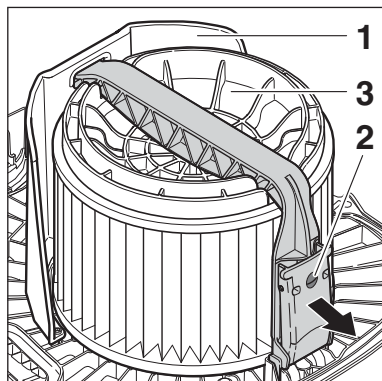


Sohase szívjon szűrő nélkül!



4. Vegye le óvatosan a Tisztítsa meg a szűrőtömítést (4), ellenőrizze, hogy nem sérült-e, szükség esetén cserélje ki.
5. Ellenőrizze, hogy az antisztatikus kapocs (5) nem sérült-e, ha szükséges, cseréltesse ki az Alto-szervizzel.
6. Ellenőrizze az úszó (6) működését:
A szűrőtámasztó kosár elfordításakor az úszónak könnyen kell ide-oda mozognia.
7. Helyezze fel az új szűrőelemet.
8. Helyezze fel a szűrőtámasztó kosarat, és az óramutató járásával azonos irányba húzza meg fixen.
9. Távolítsa el a használt szűrőelemet az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.

7.2.6 A szűrőelem cseréje (Automatic Filter Cleaning System)¹⁾



1. Vegye le a szívóberendezés felső részét a szennytartályról, és szűrőelemmel felfelé fedtesse le, hogy a szívóberendezés felső része ne támaszkodjék a terelőlapra (1) és a szűrőelem ne sérüljön.
2. A kengyel fogantyúját (2) nyissa ki, és vegye le a kengyelt.
3. Vegye le a szűrőfeszítő lemezt (3).
4. Vegye le óvatosan a szűrőelemet.
5. Tisztítsa meg a szűrőtömítést (4), ellenőrizze, hogy nem sérült-e, szükség esetén cserélje ki.
6. Ellenőrizze, hogy az antisztatikus kapocs (5) nem sérült-e, ha szükséges, cseréltesse ki az Alto-szervizzel.
7. A szűrőtisztításhoz a terelőlap (6) működését ellenőrizze: a terelőlapnak könnyen kell ide-oda mozognia.

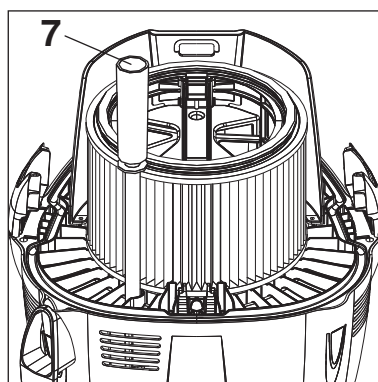
¹⁾ Tartozék, a rendelési számot lásd a 9.5 fejezetben.

¹⁾ Kiegészítő tartozék - modellváltozat

Az eredeti használati útmutató fordítása



Sohase szívjon szűrő nélkül!



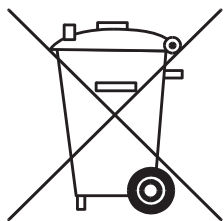
8. Tisztítsa meg a telítettség-tömlőt (7).
9. Helyezze fel az új szűrőelemet.
10. Tegye föl a szűrőfeszítő lemezt. Ügyeljen a helyes fekvésre.
11. Tegye föl a kengyelt, és zárja le a kengyel fogantyúját.
12. Távolítsa el a használt szűrőelemet az idevonatkozó határozatoknak megfelelően.

8 Zavarok kiküszöbölése

Zavar	Ok	Kiküszöbölés
⚡ A motor nem forog	<ul style="list-style-type: none"> > A hálózati csatlakozó dugaszolóaljzat biztosítója kioldott > A túlterhelés-védelem működésbe lépett > A magától kikapcsoló szénkefe elkopott¹⁾ 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja be a hálózati biztosítékot • Kapcsolja ki a szívóberendezést, kb. 5 percre hagyja lehűlni. Ha a szívóberendezés még ekkor sem kapcsolható be, keresse fel az Alto vevőszolgálatot • A szénkefék cseréjét az Alto-szervizben végeztesse el
⚡ A motor automatikus üzemmódban nem forog	<ul style="list-style-type: none"> > Az elektromos szerszám hibás, vagy nincs megfelelően csatlakoztatva > Az elektromos eszköz teljesítményfelvétele túl kicsi 	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze az elektromos szerszám működését, ill. azt, hogy a dugasz megfelelően van-e bedugva • Ügyeljen arra, hogy a legkisebb teljesítményfelvétel $P > 40W$
⚡ CCsökkentett szívóteljesítmény	<ul style="list-style-type: none"> > A szívóerő-szabályozó túl alacsony teljesítményre van beállítva > A szívócső / fúvóka eldugult > A szűrőzsák megtelt > A szűrőelem elszennyeződött > Automatic Filter Cleaning System¹⁾: setében hibás a letisztítószerkezet 	<ul style="list-style-type: none"> • Állítsa be a szívóerőt a 4.2.3 „Szívóerő-szabályozás” fejezetnek megfelelően • A szívócsövet / fúvókát tisztítsa meg • Lásd 7.2.2 „A szűrőzsák cseréje” c. részt • Lásd: 4.3 „A szűrőelem megtisztítása”, ill. 7.2.5+7.2.6 „A szűrőelem cseréje” • értesítse az Alto szervizt
⚡ Nincs szívóteljesítmény nedves szívás esetén	<ul style="list-style-type: none"> > A tartály megtelt (az úszó elzárja a szívónyílást) 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki a készüléket • Ürítse ki a tartályt
⚡ A porszívó kikapcsol nedves szívás közben	<ul style="list-style-type: none"> > A tartály megtelt 	<ul style="list-style-type: none"> • Kapcsolja ki a készüléket • Ürítse ki a tartályt
⚡ Feszültségingadozások	<ul style="list-style-type: none"> > A feszültségellátásnak túl magas az impedanciája 	<ul style="list-style-type: none"> • Csatlakoztassa a készüléket egy másik csatlakozóaljzatra, ami a biztosítódoboz közelében található. Nem várható 7 % föléti feszültség-ingadozás, amennyiben az impedancia az átadás pontján $\leq 0.15 \Omega$

9 Egyéb

9.1 A készülék újrahasznosítása



A kiszolgált készüléket azonnal használhatatlanná kell tenni.

1. A hálózati csatlakozódugót húzza ki, a vezetékét vágja el.

Az elektromos készülékeket ne dobja a háztartási hulladékba!

A 2002/96/EG, a használt elektromos és elektronikus kés-

zülékekre vonatkozó európai irányelvek szerint az elhasznált elektromos készülékeket szelektíven kell gyűjteni, és környezetkímélő újrahasznosításra kell továbbadni. Amennyiben kérdések merülnek fel, forduljon a területi igazgatóságunkhoz vagy a legközelebbi szakkereskedőhöz.

9.2 Garancia

A garanciára és szavatosságra az általános üzleti feltételeink vonatkoznak. Változtatások joga a műszaki újdonságok érdekében fenntartva!

9.3 Ellenőrzések és engedélyek

Az elektrotechnikai ellenőrzéseket a balesetvédelmi előírásnak (VBG4) és a DIN VDE 0701 1-es és 3-as része szerint kell elvégezni.

Ezek az ellenőrzések a DIN VDE 0702 szerint rendszeres időközönként, valamint helyreállítás és változtatás esetén szükségesek.

A szívóberendezés az IEC/EN 60335-2-69 szerinti engedéllyel rendelkezik.



9.4 Műszaki adatok

		ATTIX 3 / 5 / 7					ATTIX 12 GALLON	ATTIX 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E	ATTIX 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 19 GALLON 19 GALLON AS/PE2
		EU	CH, DK	GB230/240V	GB 110V	AU, NZ 230/240V	US 120 V			
Hálózati feszültség	V	230		230/240	110	230/240	120			
Hálózati frekvencia	Hz	50/60					60			
Hálózati biztosíték	A	16	10	13	16	10	15			
Teljesítményfelvétel	W (HP)	1200					1000 (1.4)	840 (1.1)	940 (1.3)	1040 (1.4)
A készülék csatlakozó-hüvelyének csatlakozási értéke	W (HP)	2400	1100	1800	560	1100	-	600 (0.8)	500 (0.7)	400 (0.5)
Összteljesítmény	W (HP)	3600	2300	3000	1760	2300	1000 (1.4)	1440 (1.9)		

		ATTIX 350-01	ATTIX 360-11 360-21	ATTIX 550-01 550-11 MOBIL 550-21 / 590-21 560-21 / 560-31	ATTIX 12 GALLON 12 GALLON RDF EC 12 GALLON AS/E 12 GALLON RDFD 12 GALLON AS/PE	ATTIX 751-01 / 751-11 751-21 / 761-21 XC 791-21	ATTIX 19 GAL 19 GAL AS/PE2
Levegő-térfogatáram (max.)	l/min (cfm)	3600 (127)					
Vákuum (max.)	Pa (in)	23000 (93)				23000 (93) 25000 (100) ²⁾	23000 (93)
Mérőfelületi zajnyomásszint 1 m távolságra EN 60704-1	dB(A)	62 ± 2		60 ± 2		64 ± 2	
Munkazaj	dB(A)	59 ± 2		57 ± 2			
Vibráció ISO 5349	m/s ²	≤ 2,5					
Hálózati csatlakozó vezeték: Hossz	m (ft)	7.5		7.5 10.0(GB)	7.5 (25)		
Hálózati csatlakozó vezeték: Típus		H05RR-F 2x0.75	H05RR-F 3x1.5	H05RR-F 3x0,75 H05RR-F 3x1.5 ¹⁾	SJTW-AAWG 18/3 ⁴⁾ SJTW-AAWG 14/3	H05RR-F 3x1.5 H07BQ-F 3x2.5	SJTW-AAWG 14/3
Védettségi fok		II		I			
Védelmi fokozat		IP X4					
Rádiózavarás		EN 55014-1					
Tartály térfogata	l (gal)	27		45 (12)		70 (19)	
Szélesség	mm (in)	380		476 (19)		580 (23)	
Mélység	mm (in)	390		506 (20)		605 (24)	
Magasság	mm (in)	570		655 (26)		970 (38)	
Tömeg	kg (lb)	10		14 / 16 ¹⁾		25 / 27 ³⁾ (56/60)	

¹⁾ ATTIX 560-21/-31, ATTIX 12 GALLON RDFD, ATTIX 12 GALLON AS/PE
²⁾ ATTIX 791-21
³⁾ ATTIX 761-21 XC / 19 GALLON AS/PE2
⁴⁾ ATTIX 12 GALLON



9.5 Tartozék

Megnevezés	Rendelési szám					
	ATTIX 3	ATTIX 5 12 GAL 12 GAL RDF	ATTIX 560-21/-31 12 GAL RDFD 12 GAL AS/PE EC12 GAL AS/E	ATTIX 751 19 GAL	ATTIX 761 19 GAL AS/ PE2	ATTIX 791
Szűrőzsák (5 darab)	302000449	302000527	-	302002892	-	302002892
Ártalmatlanításra szolgáló zsák (5 darab)	302000804	302000728	302000728	302001480	302001480	-
Szűrőelem	302000490 11753 (ZA)	302000490 11753 (ZA)	107400562	302000490 11753 (ZA)	107400562	302000490
Szővetszűrő-betét	302000606	302000525	-	-	-	-

Megnevezés	Rendelési szám	
	ATTIX 3 / 5 / 7	
Szűrőrosta	15475	
Alto-Foam-Stop (6 x 1 l)	8469	



9.6 EK Megfelelőségi nyilatkozat

	EK Megfelelőségi nyilatkozat
Termék:	Nedves és száraz üzemi porszívó
Típus:	ATTIX 350-01 / 360-11 / 360-21 ATTIX 550-01 / 550-11 MOBIL / 550-21 ATTIX 560-21 / 560-31 / 590-21 ATTIX 751-01 / 751-11 / 751-21 / 761-21 XC / 791-21
A berendezés kivitele megfelel az alábbi vonatkozó előírásoknak:	2006/42/EK irányelv a gépekről 2004/108/EK EMC irányelv 2011/65/EK RoHS irányelv
Alkalmazott harmonizált szabványok:	EN 12100-1, EN 12100-2 EN 60335-1 EN 60335-2-69 EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2
Alkalmazott nemzeti szabványok és műszaki paraméterek:	DIN EN 60335-1 DIN EN 60335-2-69
A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy neve és címe:	Anton Sørensen Vezérigazgató, Technical Operations EAPC Niifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
A gyártó nyilatkozatának hitelesítésére felhatalmazott személy megnevezése és aláírása:	 Anton Sørensen Vezérigazgató, Technical Operations EAPC Niifisk-Advance A/S Sognevej 25 DK-2605 Brøndby
A nyilatkozattétel helye és dátuma:	Hadsund, 2013.03.01.

Nilfisk ALTO

works for you

HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk-Advance A/S
Sognevej 25
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk-advance.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk-Advance srl.
Herrera 1855, 6 floor, Of. A-604
ZC 1293 – Ciudad Autónoma
de Buenos Aires – Argentina
www.nilfisk-alto.com

AUSTRALIA

Nilfisk-ALTO
Unit 1, 13 Bessemer Street Blacktown
NSW 2148 Australia
www.nilfisk-alto.com.au

AUSTRIA

Nilfisk-ALTO
Geschäftsbereich der Nilfisk-Advance GmbH
Metzgerstraße 68
A-5101 Bergheim/Salzburg
www.nilfisk-alto.at

BELGIUM

Nilfisk-Advance NV/SA
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070 Brussel
www.nilfisk.be

CHILE

Nilfisk-Advance S.A.
San Alfonso 1462, Santiago
www.nilfisk.com

CHINA

Nilfisk-Advance Cleaning Equipment
(Shanghai) Co Ltd.
No. 4189, Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
Shanghai 201108
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk-Advance s.r.o.
Do Certous 1
VGP Park Horní Pocerence, Budova H2
CZ-190 00 Praha 9
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk-ALTO Danmark
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
www.nilfisk-alto.dk

FINLAND

Nilfisk-Advance OY Ab
Koskelontie 23E
Espoo, FI-02920
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk-Advance SAS
Division ALTO
BP 246
91944 Courtaboeuf Cedex
www.alto-fr.com

GERMANY

Nilfisk-ALTO
eine Marke der Nilfisk-Advance GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
www.nilfisk-alto.de

GREECE

Nilfisk-Advance A.E.
8, Thoukididou Str.
Argiroupoli, Athens, GR-164 52
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk-Advance B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN ALMERE
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk-Advance Ltd.
2001 HK Worsted Mills Ind'l Bldg.
31-39 Wo Tong Tsui St.
Hong Kong, Kwai Chung, N.T.
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk-Advance Kereskedelmi Kft.
H-2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
II. Rákóczi Ferenc út 10.
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk-Advance India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East), Mumbai 400 099
www.nilfisk.com

IRELAND

Nilfisk-Advance
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2, Ireland
www.nilfisk-alto.ie

ITALY

Nilfisk-Advance S.p.A.
Strada Comunale Della Braglia, 18
Guardamiglio, Lombardia, I-26862
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk-Advance Inc.
1-6-6 Kita-Shinyokohama
Kouhoku-Ku
Yokohama 223-0059
www.nilfisk-advance.co.jp

KOREA

Nilfisk-Advance Korea
471-4, Kumwon B/D 2F,
Gunja-Dong, Gwangjin-Gu, Seoul
www.nilfisk-advance.kr

MALAYSIA

Nilfisk-Advance Sdn Bhd
SD 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Malaysia
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk Advance de Mexico S. de R.L. de C.V.
Agustin M. Chavez 1, PB-004
Col. Centro Ciudad Santa Fe
C.P. 01210 México, D.F.
www.nilfisk-advance.com.mx

NEW ZEALAND

Nilfisk-Advance NZ Ltd
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose Auckland NZ 1135
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk-Advance AS
Bjørnerudvejen 24
Oslo, N-1266
www.nilfisk-alto.no

PERU

Nilfisk-Advance S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33- Perú
Lima
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk-Advance Sp. z o.o
ul. 3-go Maja 8, Bud. B4
Pruszków, PL-05-800
www.nilfisk-alto.pl

PORTUGAL

Nilfisk-Advance, Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1o A
Sintra, P-2710-089
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk-Advance LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7, 1st floor
Moscow, 127015
www.nilfisk.ru

SOUTH AFRICA

WAP South Africa (Pty) Ltd
12 Newton Street
1620 Spartan, Kempton Park
www.wap.co.za

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
Singapore
www.nilfisk.com

SPAIN

Nilfisk-Advance, S.A.
Torre D'Ara
Passeig del Rengle, 5 Plta.10ª
Mataró, E-0830222
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk-Advance AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Website: www.nilfisk-alto.se

SWITZERLAND

NA Sondergger AG
Nilfisk-ALTO Generalvertretung
Mühlestrasse 10
CH-9100 Herisau
www.nilfisk-alto.ch

TAIWAN

Nilfisk-Advance Ltd.
Taiwan Branch (H.K.)
No. 5, Wan Fang Road, Taipei
www.nilfisk-advance.com.tw

THAILAND

Nilfisk-Advance Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Jomphol, Jatuchak
Bangkok 10900
www.nilfisk.com

TURKEY

Nilfisk-Advance Prof. Tem. Ek. Tic. A.S.
Şerifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehitt Sk. No:7
Umraniye, İstanbul 34775
www.nilfisk.com.tr

UNITED KINGDOM

Nilfisk-ALTO
Bowerbank Way, Gilwilly Industrial Estate
Penrith, Cumbria
GB-CA11 9BQ
www.nilfisk-alto.co.uk

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk-Advance Middle East Branch
SAIF-Zone, P. O. Box 122298
Sharjah
www.nilfisk.com

USA

Nilfisk-Advance
14600 21st Ave. North
Plymouth MN 55447-3408
www.nilfisk-alto.us

Nilfisk-Advance, Inc.
Industrial Vacuum Division
740 Hemlock Road, Suite 100
Morgantown, PA 19543
www.nilfisk-alto.us

VIETNAM

Nilfisk-Advance Co., Ltd.
No.51 Doc Ngu Str. Lieu Giai Ward
Ba Dinh Dist. Hanoi
www.nilfisk.com